

じゅこうしゃぼしゅうちゅう  
“受講者募集中”

さいがいじつうやく

ようせいこうざ

# 災害時通訳ボランティア養成講座



大規模な災害が心配される中、地域に住んでいる外国人住民への情報提供、支援体制づくりが課題となっています。そこで、市民の方々を対象に災害時に支援が必要な外国人をサポートできる人材の養成講座を実施します。

日時 第1回 平成30年1月21日(日) 13時~16時30分 (受付は12時30分開始)  
(全2回) 第2回 平成30年2月11日(日) 10時30分~16時 (受付は10時開始)

※第2回は非常食体験として昼食を用意します。

会場 館林市郷谷公民館 (館林市当郷町218)

参加費 無料

講師 柴垣 禎氏 (NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会 理事)

※NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会は、東日本大震災をはじめ全国の災害現場で外国人支援を行う等、多文化共生社会実現に取り組んでいるNPOです。

定員 60名 (先着順)

対象 日本語と他の言語で日常会話が可能で、2回とも参加できる方

※外国人の方も是非参加してください

※第2回では、「外国人住民のための防災訓練」(裏面参照)を同時開催します。

申込期限 平成30年1月17日(水)

申込方法 下記申込先へ、FAX・Eメールにて裏面の参加申込書をお送りください。電話による申し込みも可能です。



## 【第1回講座内容】

- 災害時外国人支援の現状・課題
- 災害時多言語支援センターについて
- 災害時通訳ボランティアの役割
- 実地訓練に向けての準備

## 【第2回講座内容】

- 避難所想定訓練
- 避難所巡回、翻訳訓練
- 非常食体験



## <お申し込み・お問い合わせ先>

◆群馬県生活文化スポーツ部人権男女・多文化共生課

電話：(027) 226-3396 FAX：(027) 220-4424 メール：jinkenka@pref.gunma.lg.jp

◆館林市市民環境部市民協働課

電話：(0276) 72-4111(代)内線 686 FAX：(0276) 72-3297 メール：kyodo@city.tatebayashi.gunma.jp

# 参 加 申 込 書

もうしこみきげん がつ にち すい  
 申込期限：1月17日(水)

フリガナ			ねんれい 年齢	さい 才
しめい 氏名				
れんらくさき 連絡先	じゅうしょ 住所	〒		
	でんわ 電話			
	Eメール	@		
かいわかのうげんご 会話可能な言語  ふくすうげんごきさいか (複数言語記載可)			こく 国	せき 籍

※ 上の各項目を全て記入のうえ、ファックス、Eメールにてお送りください。

※ 申込みの受付完了通知は省略いたします。申し込まれた方は、当日直接会場へお越しください。定員を超える申し込みがあった場合は、参加をお断りする方にのみご連絡いたします。

## 「外国人住民のための防災訓練」参加者募集中 ※やさしい日本語で話します。

**日時** 平成30年2月11日(日) 11時～15時30分  
**内容** 日本の防災の知識、避難所巡回訓練、非常食体験 (昼食として用意します)  
**会場** 館林市郷谷公民館 (館林市当郷町218)  
**参加費** 無料 (定員30名)  
**対象者** どなたでも可 ※外国人の方は是非御参加ください。  
**申込先** 災害時通訳ボランティア養成講座と同じ (上記)

